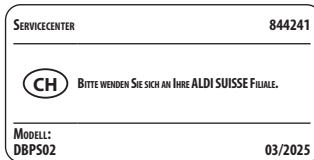




BEDIENUNGSANLEITUNG

PIZZAOFEN



V01/1124

HERGESTELLT IN CHINA

ASCE - ALDI SÜD GROUP
SUPPLY CHAIN ENTRY GMBH
MICHAEL-WALTZ-GASSE 18b
5020 SALZBURG
AUSTRIA

VERTRIEBEN DURCH



1 ALLGEMEINES



Diese Bedienungsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Teil dieses Produkts und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur Verwendung. Lesen Sie die Anleitung, insbesondere das Kapitel **SICHERHEIT**, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zu schweren Verletzungen und/oder zu Schäden am Produkt kommen.

Bewahren Sie diese Anleitung für künftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit. Wenn Sie eine digitale Kopie der Anleitung benötigen, wenden Sie sich bitte an das Servicecenter.

2 SICHERHEIT

2.1 HINWEISERKLÄRUNG

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

» Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

» Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

ℹ️ HINWEIS

» Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zu seiner Funktion.

2.2 ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet:



Lesen Sie die Anleitung.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte sind lebensmittelecht. Der Geschmack und Geruch Ihrer Lebensmittel werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.



Betreiben Sie das Produkt nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z. B. in Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Reisemobilen, Booten. Lebensgefahr durch Kohlenmonoxidvergiftung. Verwenden Sie das Produkt nur im Freien!

2.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WARNUNG! GEFAHR VON BRÄNDEN UND UNFÄLLEN!

Produkt und Brennstoff werden während des Gebrauchs sehr heiß und erhöhen das Risiko schwerer Verbrennungen.

- » **WARNUNG!** Dieses Produkt wird sehr heiß, bewegen Sie es nicht während des Gebrauchs.
- » **WARNUNG!** Halten Sie Kinder und Haustiere fern. Lassen Sie sie während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- » Stellen Sie den Grill auf eine ebene, horizontale, sichere und hitzebeständige Oberfläche, bevor Sie das Produkt darauf legen.
- » Verschließen Sie den Deckel des Grills während des Gebrauchs nie.

1

- » Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt. Diese Personen müssen über die Gefahren des Produkts informiert und von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden.
- » Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- » Kinder sollten von Erwachsenen vor der Gefahr von Feuer und der Hitze von brennenden und heißen Gegenständen gewarnt werden.
- » Verwenden Sie das Produkt nicht im Innenbereich oder unter Bereichen, die mit einem Dach bedeckt sind. Das Produkt ist für den Einsatz im Freien, in einem gut belüfteten Bereich und auf einem ordnungsgemäß gepflegten Grill konzipiert.
- » Verwenden Sie das Produkt nur auf einem Grill, der das Gewicht des Produkts tragen kann. Achten Sie darauf, dass der Grill seine Stabilität behält, wenn Sie das Produkt verwenden.
- » Folgende Gegenstände dürfen nicht im Garraum des Produkts verwendet oder gelagert werden: Benzin, Testbenzin, Grillanzünder, Alkohol, Kohle, Holzprodukte oder entzündliche Chemikalien.
- » Es ist wichtig, dass Sie einen Feuerlöscher und ein Erste-Hilfe-Set bereit haben und auf einen Unfall oder Brand vorbereitet sind.
- » Stellen Sie sicher, dass das Produkt mindestens 1,5 m von brennbaren Gegenständen (z. B. Möbeln) entfernt ist.
- » Halten Sie einen ausreichenden Abstand von den heißen Teilen des Produkts.
- » Verwenden Sie beim Umgang mit dem Produkt stets hitzebeständige Handschuhe (gegen thermische Risiken), die nach EN 407 (Kategorie II) geprüft wurden.
- » Verwenden Sie nur langstielige Utensilien mit hitzebeständigen Griffen.
- » Tragen Sie keine Kleidung mit breiten Ärmeln.
- » Lassen Sie das Produkt während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- » Lassen Sie das Produkt vor dem Bewegen, Reinigen und/oder Aufbewahrung vollständig abkühlen.
- » Prüfen Sie den Zustand des Produkts vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Unschlagmäßige Verwendung oder Handhabung des Produkts kann das Verletzungsrisiko erhöhen.

- » Achten Sie während des Gebrauchs auf die scharfen Kanten des Produkts.
- » Seien Sie immer aufmerksam und bewusst, was Sie tun. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie unkonzentriert oder müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.

2.4 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- » Gehen Sie mit dem Pizzastein sorgfältig um, da er zerbrechlich ist.
- » Verwenden Sie keine Messer oder Pizzaschneider oder scharfe Werkzeuge auf dem Pizzastein.
- » Verwenden Sie keine Töpfe, Pfannen, Wasserkocher oder ähnliches Kochzubehör im Produkt.
- » Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen, beschädigt oder verschlissen sind.
- » Ersetzen Sie beschädigte Teile nur durch entsprechende Originalersatzteile.
- » Verändern Sie das Produkt niemals. Jede Änderung am Produkt stellt ein großes Sicherheitsrisiko dar.

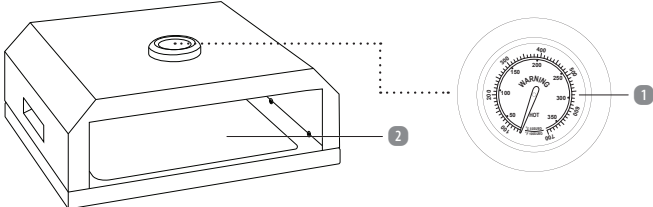
2.5 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

- Das Produkt ist ausschließlich zum Backen von Pizzen und leichtem Gebäck auf Gas- oder Holzkohlegrills (mit offenem Deckel) konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar Personenschäden führen.
- Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

2

3

PRODUKTÜBERSICHT



1

Thermometer

2

Pizzastein

4

ERSTINBETRIEBNAHME

4.1

PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

» Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1.

Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.

2.

Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel **PRODUKTÜBERSICHT**).

3.

Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, verwenden Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an den Kundendienst über die auf der Titelseite dieser Anleitung angegebenen Kontaktstellen.

4.2

GRUNDREINIGUNG

1.

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.

2.

Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Produkts, wie im Kapitel **REINIGUNG UND WARTUNG** beschrieben.

5

VERWENDUNG

i

HINWEIS

» Das Produkt kann auf einem Gas- oder Holzkohlegrill verwendet werden.

» Beachten Sie, dass die Kochzeit je nach Grill, Kochtemperatur, Zutaten und persönlichen Vorlieben variiert.

» Verwenden Sie das Produkt nur auf Grillrosten mit ausreichend großen Garrosten: Mindestdurchmesser bei Rundgrills ca. 53 cm und Mindestgröße bei rechteckigen Grills ca. 50 × 45 cm.

1.

Legen Sie den Pizzastein **2** in den Garraum des Produkts. Benetzen Sie den Pizzastein vor Gebrauch nicht und weichen Sie ihn in Wasser nicht ein.

2.

Legen Sie das Produkt auf den Grill. Wenn Sie einen Gasgrill verwenden, legen Sie das Produkt vor dem Zünden auf den Grill. Wenn Sie einen Holzkohlegrill verwenden, zünden Sie den Grill zuerst an, bevor Sie das Produkt darauf legen.

3.

Heizen Sie den Grill so lange ein, bis das Produkt die erforderliche Gartemperatur erreicht hat. Prüfen Sie die Temperatur des Produkts auf dem Thermometer **1**. Schließen Sie den Deckel des Grills während des Gebrauchs nicht.

3

8

ENTSORGUNG

8.1

VERPACKUNG ENTSORGEN



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

8.2

PRODUKT ENTSORGEN

– Entsorgen Sie das Produkt in Übereinstimmung mit den in Ihrem Land geltenden Gesetzen und Vorschriften.

9

GARANTIE

Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre ALDI SUISSSE Filiale.

9.1

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde

Die ALDI SUISSSE Garantie bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

GARANTIEZEITRAUM:

3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme

GARANTIELEISTUNG:

Kostenfreier Austausch oder Geldrückgabe
Keine Transportkosten

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von ALDI SUISSSE bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

• Bitte wenden Sie sich mit dem Produkt und zugehörigem Kassenbon an Ihre ALDI SUISSSE Filiale.

Die Garantie gilt nicht:

• bei Schäden durch Elementarereignisse (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), Unfall, Transport, ausgelaufenen Batterien oder unsachgemäßer Benutzung

• bei Beschädigung oder Veränderung durch den Käufer/Dritte

• bei Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern

• bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden

• auf die normale Abnutzung von Verschleißteilen (z. B. Akkukapazität)

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergbers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

5

4.

Legen Sie die Pizza zum Backen auf den Pizzastein. Verwenden Sie eine Pizzaschale (nicht im Lieferumfang enthalten), um die Pizza in das Produkt zu geben oder zu entfernen. Während des Backens müssen Sie die Pizza möglicherweise drehen, um sie gleichmäßig zu backen.

5.

Entfernen Sie die Pizza vom Pizzastein, wenn die Pizza fertig ist.

6.

Nach dem Backen schalten Sie den Grill aus, warten Sie, bis der Grill und das Produkt vollständig abgekühlt sind, nehmen Sie das Produkt vom Grill und reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch (siehe Kapitel **REINIGUNG UND WARTUNG**).

6

REINIGUNG UND WARTUNG

6.1

REINIGUNG

⚠

WARNUNG! VERBRENNUNGSGEFAHR!

Das Produkt wird während des Gebrauchs heiß und kann Verbrennungen verursachen.

» Lassen Sie das Produkt vor jeder Reinigung vollständig abkühlen.

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

» Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie scharfe oder metallische Reinigungsutensilien wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese könnten die Oberflächen beschädigen.

» Tauchen Sie den heißen Pizzastein nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies kann zu Rissen im Pizzastein führen.

» Verwenden Sie keine chemischen Substanzen oder Reinigungsmittel, um den Pizzastein zu reinigen, da er sie absorbieren und den Geschmack des Lebensmittels beim nächsten Backen beeinflussen kann.

» Reinigen Sie das Produkt nicht in einem Geschirrspüler.

1.

Lassen Sie das Produkt vor dem Reinigen vollständig abkühlen.

2.

Wischen Sie das Gehäuse des Produkts mit einem feuchten Tuch ab. Lassen Sie anschließend alle Teile vollständig trocknen.

3.

Reinigen Sie den Pizzastein **2** nach jedem Gebrauch, indem Sie verbrannte Lebensmittel mit einer Handbürste oder einem Kunststoffschaber entfernen. Wischen Sie dann den Pizzastein mit einem feuchten Tuch ab. Hitze und Lebensmittelzutaten wie Saucen und Zucker können den Pizzastein mit der Zeit verfärben. Das hat keinen Einfluss auf die Hygiene. Verfärbungen können durch Schleifen des Pizzasteins mit einem feinen Schleifpapier entfernt werden. Danach muss er vor erneutem Gebrauch gründlich gereinigt werden.

6.2

AUFBEWAHRUNG

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

– Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.

– Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

– Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich.

7

TECHNISCHE DATEN

Modell:

DBPS02

Abmessungen

Gehäuse:

ca. 40 × 35 × 15 cm

Pizzastein:

ca. 30,5 × 30,5 cm

Artikelnummer:

844241

4

6



MODE D'EMPLOI

FOUR À PIZZA



SERVICE APRÈS-VENTE	844241
 VEUILLEZ VOUS ADRESSER À VOTRE FILIALE ALDI SUISSE.	
MODÈLE: DBPS02	03/2025

3
ANS GARANTIE

V01/1124

FABRIQUÉ EN CHINE

COMMERCIALISÉ PAR
ASCE - ALDI SÜD GROUP
SUPPLY CHAIN ENTRY GMBH
MICHAEL-WALZ-GASSE 18d
5020 SALZBURG
Austria



1 GÉNÉRALITÉS



Ce mode d'emploi fait partie de ce produit et contient des informations importantes concernant la mise en service et l'utilisation. Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier le chapitre **SÉCURITÉ**, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le produit.

Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation et une référence futures. Si vous transmettez le produit à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi. Si vous avez besoin d'une copie numérique du mode d'emploi, veuillez vous adresser au service après-vente.

2 SÉCURITÉ

2.1 LÉGENDE DES AVIS

Les mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi.

⚠ AVERTISSEMENT!

- » Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une blessure grave.

⚠ ATTENTION!

- » Ce mot signalétique met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

i AVIS

- » Ce symbole vous donne des informations supplémentaires utiles sur sa fonction.

2.2 LÉGENDE DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage:



Lisez le mode d'emploi.



Les produits portant ce symbole sont adaptés au contact avec les aliments. Le goût et l'odeur de vos aliments ne sont pas altérés par ce produit.



N'utilisez pas le produit dans des espaces fermés et/ou habitables, comme une maison, une tente, une caravane, un camping-car, un bateau.
Danger de mort par intoxication au monoxyde de carbone. Utilisez le produit uniquement à l'extérieur!

2.3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT! RISQUE D'INCENDIE ET D'ACCIDENT!

- Le produit et le combustible deviennent très chauds pendant l'utilisation et augmentent le risque de brûlures graves.
- » AVERTISSEMENT! Ce produit devient très chaud, ne le déplacez pas pendant l'utilisation.
- » AVERTISSEMENT! Tenez éloignés les enfants et les animaux domestiques. Ne les laissez pas sans surveillance lors du fonctionnement.
- » Placez le gril sur une surface plane, horizontale, sûre et résistante à la chaleur avant de poser le produit dessus.
- » Ne fermez jamais le couvercle du gril pendant l'utilisation.

1

- » Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances. Ces personnes doivent être informées des dangers du produit et être surveillées par une personne responsable de leur sécurité.
- » Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- » Les enfants doivent être avertis par les adultes du risque d'incendie et de la chaleur des objets brûlants et chauds.
- » N'utilisez pas le produit à l'intérieur ou sous des zones recouvertes d'un toit. Le produit est conçu pour une utilisation à l'extérieur, dans une zone bien ventilée et sur un gril bien entretenu.
- » Utilisez le produit uniquement sur un gril qui peut supporter le poids du produit. Assurez-vous que le gril reste stable lorsque vous utilisez le produit.
- » Les objets suivants ne doivent pas être utilisés ni entreposés dans l'espace de cuisson du produit: essence, white spirit, allume-feu, alcool, charbon, produits à base de bois ou produits chimiques inflammables.
- » Il est important d'avoir un extincteur et un kit de premiers secours prêts à être utilisés en cas d'accident ou d'incendie.
- » Assurez-vous que le produit se trouve à au moins 1,5 m de tout objet inflammable (par exemple, des meubles).
- » Maintenez une distance suffisante par rapport aux parties chaudes du produit.
- » Utilisez toujours des gants résistants à la chaleur (contre les risques thermiques) testés selon la norme EN 407 (catégorie II) lorsque vous manipulez le produit.
- » Utilisez uniquement des ustensiles à long manche et à poignée résistante à la chaleur.
- » Ne portez pas des vêtements à manches larges.
- » Ne laissez pas le produit sans surveillance lors de son fonctionnement.
- » Laissez refroidir complètement le produit de le déplacer, nettoyer ou ranger.
- » Vérifiez l'état du produit avant chaque utilisation. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

⚠ AVERTISSEMENT! RISQUE DE BLESSURE!

- Une utilisation ou une manipulation inappropriées du produit peuvent augmenter les risques de blessures.
- » Pendant l'utilisation, faites attention aux bords tranchants du produit.
- » Soyez toujours attentif et conscient de ce que vous faites. N'utilisez pas ce produit si vous n'êtes pas concentré ou fatigué, ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du produit peut provoquer des blessures graves.

2.4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

⚠ ATTENTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

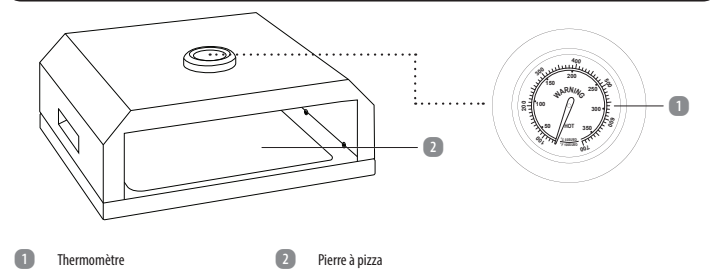
- Une manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.
- » Manipulez la pierre à pizza avec précaution car elle est fragile.
- » N'utilisez pas de couteaux, de roulettes à pizza ou d'outils pointus sur la pierre à pizza.
- » N'utilisez pas de casseroles, de poêles, de bouillottes ou d'ustensiles de cuisine similaires dans le produit.
- » N'utilisez pas le produit si des parties sont manquantes, endommagées ou usées.
- » Ne remplacez les pièces endommagées que par des pièces de rechange d'origine.
- » Ne modifiez jamais le produit. Toute modification du produit présente un risque important pour la sécurité.

2.5 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

- Le produit est conçu exclusivement pour cuire des pizzas et des pâtisseries légères sur des grils au gaz ou au charbon de bois (avec couvercle ouvert). Il est destiné exclusivement à l'usage privé et n'est pas adapté au domaine professionnel. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.
- Utilisez le produit uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels.
- Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages ou des blessures survenus par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou une mauvaise manipulation.

2

3 Vue d'ensemble du produit



4 Mise en service initiale

4.1 Vérifier le produit et le contenu de la livraison

ATTENTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau très tranchant ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le produit.

» Pour cette raison, ouvrez l'emballage avec précaution.

- Retirez le produit de l'emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir chapitre **Vue d'ensemble du produit**).
- Contrôlez si le produit ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Adressez-vous au service après-vente par l'intermédiaire des points de contact indiqués sur la première page de ce mode d'emploi.

4.2 Premier nettoyage

- Enlevez le matériel d'emballage.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez-en tous les éléments de la manière décrite au chapitre **Nettoyage et entretien**.

5 Utilisation

i AVIS

- » Le produit peut être utilisé sur un gril à gaz ou à charbon de bois.
- » Notez que le temps de cuisson varie en fonction du gril, de la température de cuisson, des ingrédients et des préférences personnelles.
- » N'utilisez le produit que sur des grilles de cuisson suffisamment grandes: diamètre minimal pour les grils circulaires d'environ 53 cm et taille minimale pour les grils rectangulaires d'environ 50 × 45 cm.

- Placez la pierre à pizza (2) dans l'espace de cuisson du produit. Ne mouillez pas la pierre à pizza et ne la trempez pas dans l'eau avant utilisation.
- Posez le produit sur le gril. Si vous utilisez un gril à gaz, placez le produit sur le gril avant de l'allumer. Si vous utilisez un gril au charbon de bois, allumez d'abord le gril avant de mettre le produit dessus.

3

7

7 Données techniques

Modèle:	DBPS02
Dimensions	
Boltier:	env. 40 × 35 × 15 cm
Pierre à pizza:	env. 30,5 × 30,5 cm
Numéro de référence:	844241

8 Élimination

8.1 Élimination de l'emballage

Recyclez les emballages en triant les matériaux. Déposez papier et carton dans les bacs de tri sélectif pour vieux papiers et les films dans ceux destinés aux matériaux recyclables.

8.2 Éliminer le produit

- Éliminez le produit selon les lois et réglementations en vigueur dans votre pays.

5

3

- Faites chauffer le gril jusqu'à ce que le produit atteigne la température de cuisson requise. Vérifiez la température du produit sur le thermomètre (1). Ne fermez pas le couvercle du gril pendant l'utilisation.
- Placez la pizza sur la pierre à pizza pour la cuisson. Utilisez une pelle à pizza (non fournie) pour placer ou retirer la pizza du produit. Pendant la cuisson, il se peut que vous deviez tourner la pizza pour la faire cuire uniformément.
- Retirez la pizza de la pierre à pizza, attendez que le gril et le produit soient complètement refroidis, retirez le produit du gril et nettoyez le produit après chaque utilisation (voir chapitre **Nettoyage et entretien**).

6 Nettoyage et entretien

6.1 Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT! RISQUE DE BRÛLURE!

Le produit peut devenir très chaud lors de l'utilisation et causer des brûlures.

» Laissez refroidir complètement le produit avant de le nettoyer.

ATTENTION! RISQUE D'ENDOMMAGEMENT!

Une manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- » N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci pourraient endommager les surfaces.
- » Ne plongez pas la pierre à pizza chaude dans l'eau ou d'autres liquides. Cela peut entraîner des fissures dans la pierre à pizza.
- » N'utilisez pas de substances chimiques ou de produits de nettoyage pour nettoyer la pierre à pizza, car elle pourrait les absorber et affecter le goût des aliments lors de la cuisson suivante.
- » Ne nettoyez pas le produit au lave-vaisselle.

- Laissez refroidir complètement le produit avant de le nettoyer.
- Essuyez le boîtier du produit avec un chiffon humide. Laissez sécher ensuite complètement tous ces éléments.
- Nettoyez la pierre à pizza (2) après chaque utilisation en enlevant les aliments brûlés avec une brosse manuelle ou un grattoir en plastique. Essuyez ensuite la pierre à pizza avec un chiffon humide. La chaleur et les ingrédients alimentaires tels que les sauces et le sucre peuvent décolorer la pierre à pizza avec le temps. Ceci n'a aucune répercussion sur l'hygiène. Les décolorations peuvent être éliminées en ponçant la pierre à pizza avec un papier abrasif fin. Elle doit ensuite être nettoyée soigneusement avant d'être réutilisée.

6.2 Rangement

Toutes les pièces doivent être totalement sèches avant de pouvoir être rangées.

- Rangez toujours le produit à un endroit sec.
- Protégez le produit des rayons directs du soleil.
- Rangez le produit hors de portée des enfants.

4

9

9 Garantie

Veuillez rapporter le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

9.1 Conditions de garantie

Cher client,

La **garantie d'ALDI SUISSE** vous offre un grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

PÉRIODE DE GARANTIE:	3 ans à partir de la réception de la marchandise
GARANTIE:	échange gratuit ou remboursement. pas de coûts de transport

Veuillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

- rapportez le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

La **garantie ne s'applique pas:**

- aux dommages causés par un phénomène naturel (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme
- aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers
- dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation
- à l'entartement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran
- aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale (p. ex. capacité de charge de la batterie)

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

6



MANUALE D'USO

FORNO DA PIZZA



ASSISTENZA POST-VENDITA	844241
 LA PREGHIAMO DI RIVOLGERSI ALLA SUA FILIALE ALDI SUISSE.	
MODELLO: DBPS02	03/2025

3
ANNI GARANZIA

V01/1124

FABBRICATO IN CINA

ASCE - ALDI SÜD GROUP
SUPPLY CHAIN ENTRY GMBH
MICHAEL-WALZ-GASSE 180
5020 SALZBURG
AUSTRIA

COMMERCIALIZZATO DA



1 INFORMAZIONI GENERALI



Il presente manuale d'uso (di seguito "istruzioni") è parte integrante di questo prodotto e contiene importanti informazioni relative alla messa in servizio e all'uso.

Leggere attentamente le istruzioni, in particolare il capitolo sulla **SICUREZZA**, prima di utilizzare il prodotto. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può provocare lesioni gravi e/o danni al prodotto.

Conservare queste istruzioni per riferimento e utilizzo futuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni. Se si ha bisogno di una copia digitale delle istruzioni, contattare il servizio clienti.

2 SICUREZZA

2.1 LEGENDA DELLE AVVERTENZE

Nelle istruzioni vengono utilizzate le seguenti parole d'avvertimento.

⚠ AVVERTIMENTO!

» Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE!

» Questa parola d'avvertimento indica possibili danni materiali.

i NOTA

» Questo simbolo indica ulteriori informazioni utili sull'utilizzo.

2.2 DESCRIZIONE PITTORAMMI

Nelle istruzioni, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli:



Leggere le istruzioni.



I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono sicuri per gli alimenti. Il gusto e l'odore degli alimenti non saranno alterati da questo prodotto.



Non utilizzare il prodotto in ambienti chiusi e/o destinati ad essere abitati, come ad esempio edifici, tende, roulotte, caravan o barche.
Pericolo di avvelenamento da monossido di carbonio. Utilizzare il prodotto solo all'aperto!

2.3 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI INCENDI E INCIDENTI!

Il prodotto e il combustibile diventano molto caldi durante l'uso e aumentano il rischio di ustioni gravi.

- » AVVERTIMENTO! Questo prodotto diventa molto caldo, non muoverlo durante l'uso.
- » AVVERTIMENTO! Tenere lontani i bambini e gli animali domestici. Non lasciare mai incustodito il prodotto durante il suo utilizzo.
- » Posizionare la griglia su una superficie piana, orizzontale, sicura e resistente al calore prima di collocare il prodotto su di essa.
- » Non chiudere mai il coperchio della griglia durante l'uso.

1

- » Il prodotto non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e conoscenza. Queste persone devono essere informate dei pericoli del prodotto ed essere sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza.
- » Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. Ai bambini non è consentito eseguire la pulizia e la manutenzione di competenza dell'utilizzatore.
- » I bambini devono essere avvertiti dagli adulti del pericolo di incendio e del calore di oggetti caldi che bruciano.
- » Non utilizzare il prodotto all'interno o in aree coperte da un tetto. Il prodotto è progettato per l'uso all'aperto, in una zona ben ventilata e su una griglia ben tenuta.
- » Utilizzare il prodotto solo su una griglia che può sostenere il peso del prodotto. Assicurarsi che la griglia mantenga la sua stabilità quando si utilizza il prodotto.
- » I seguenti oggetti non possono essere utilizzati o immagazzinati nel locale di cottura del prodotto: Benzina, benzina di prova, accendibarbue, alcol, carbone, prodotti legnosi o sostanze chimiche infiammabili.
- » È importante disporre di un estintore e di un kit di pronto soccorso pronti in caso di incidente o incendio.
- » Assicurarsi che il prodotto si trovi a una distanza di almeno 1,5 m da oggetti infiammabili (come mobili).
- » Mantenere una distanza sufficiente dalle parti calde del prodotto.
- » Quando si maneggia il prodotto, utilizzare sempre guanti resistenti al calore (contro i rischi termici) e testati secondo la norma EN 407 (Categoria II).
- » Utilizzare esclusivamente accessori con manico lungo e resistente al calore.
- » Non indossare abiti con maniche larghe.
- » Non lasciare mai incustodito il prodotto mentre è in funzione.
- » Prima di pulire o riporre il prodotto, attendere sempre che si sia completamente raffreddato.
- » Controllare lo stato del prodotto prima di ogni uso. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.

⚠ AVVERTIMENTO! PERICOLO DI LESIONI!

L'uso o la manipolazione impropri del prodotto possono aumentare il rischio di lesioni.

- » Durante l'uso prestare attenzione agli spigoli vivi del prodotto.
- » Siate sempre attenti e consapevoli di ciò che fate. Non utilizzare il prodotto se si è distratti, stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'uso del prodotto può portare a lesioni gravi.

2.4 ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

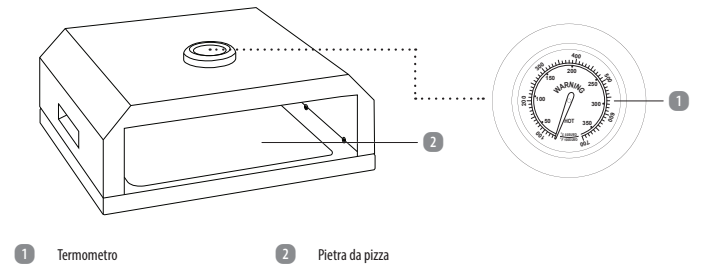
- » Maneggiare con cura la pietra da pizza, perché è fragile.
- » Non utilizzare coltelli o tagliapizza o utensili affilati sulla pietra da pizza.
- » Non utilizzare pentole, padelle, bollitori o altri accessori da cucina simili nel prodotto.
- » Non utilizzare il prodotto se i componenti sono mancanti, danneggiati o usurati.
- » Sostituire le parti danneggiate soltanto con gli appropriati ricambi originali.
- » Non modificare mai il prodotto. Qualsiasi modifica apportata al prodotto rappresenta un grave rischio per la sicurezza.

2.5 UTILIZZO CONFORME ALL'USO PREVISTO

- Il prodotto è destinato esclusivamente alla cottura di pizze e pasticcini leggeri su griglia a gas o a carbone (con coperchio aperto). È destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non è idoneo per un uso commerciale. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali o addirittura lesioni personali.
- Il produttore o rivenditore non si assume nessuna responsabilità per danni o lesioni dovuti all'uso non conforme allo scopo previsto o all'uso scorretto.

2

3 PANORAMICA DEL PRODOTTO



4 PRIMA MESSA IN FUNZIONE

4.1 CONTROLLO DEL PRODOTTO E DELLA DOTAZIONE

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si rischia di danneggiare subito il prodotto.

» Prestare particolare cautela durante l'apertura dell'imballaggio.

- Estrarre il prodotto dall'imballaggio.
- Controllare se la fornitura è completa (vedi capitolo **PANORAMICA DEL PRODOTTO**).
- Controllare che il prodotto o le singole parti non siano danneggiati. In tale eventualità, non utilizzare il prodotto. Contattare il servizio clienti tramite ai recapiti di contatto indicati nella pagina iniziale di queste istruzioni.

4.2 PULIZIA PRELIMINARE

- Rimuovere il materiale di imballaggio.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo **PULIZIA E MANUTENZIONE**.

5 UTILIZZO

NOTA

» Il prodotto può essere utilizzato su una griglia a gas o a carbone.

» Si noti che il tempo di cottura varia a seconda della griglia, della temperatura di cottura, degli ingredienti e delle preferenze personali.

» Utilizzare il prodotto solo su griglie di dimensioni sufficienti: Diametro minimo per le griglie circolari di ca. 53 cm e dimensione minima per le griglie rettangolari di ca. 50 x 45 cm.

- Collocare la pietra da pizza **2** nella camera di cottura del prodotto. Non utilizzare la pietra da pizza prima dell'uso e non immergere in acqua.
- Collocare il prodotto sulla griglia. Se si utilizza una griglia a gas, posizionare il prodotto sulla griglia prima di accenderla. Se si utilizza una griglia a carbone, accendere la griglia prima di posizionare il prodotto.

3

7 DATI TECNICI

Modello:	DBPS02
Dimensioni	
Corpo dell'apparecchio:	ca. 40 x 35 x 15 cm
Pietra da pizza:	ca. 30,5 x 30,5 cm
Codice articolo:	844241

8 SMALTIMENTO

8.1 SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

 Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

8.2 SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

- Smaltire il prodotto secondo le leggi e le disposizioni vigenti nel Paese di residenza.

- Riscaldare la griglia finché il prodotto non raggiunge la temperatura di cottura richiesta. Verificare la temperatura del prodotto sul termometro **1**. Non chiudere il coperchio della griglia durante l'uso.
- Mettere la pizza da cuocere sulla pietra da pizza. Utilizzare una pala da pizza (non inclusa) per inserire o estrarre la pizza dal prodotto. Durante la cottura potrebbe essere necessario ruotare la pizza per farla cuocere in modo uniforme.
- Rimuovere la pizza dalla pietra da pizza quando la pizza è pronta.
- Dopo la cottura spegnere la griglia, attendere che la griglia e il prodotto siano completamente raffreddati, togliere il prodotto dalla griglia e pulire il prodotto dopo ogni uso (vedi il capitolo **PULIZIA E MANUTENZIONE**).

6 PULIZIA E MANUTENZIONE

6.1 PULIZIA

AVVERTIMENTO! PERICOLO DI USTIONE!

Durante l'utilizzo, il prodotto diventa molto caldo e può provocare ustioni.

» Prima di pulire il prodotto, lasciarlo raffreddare completamente.

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

» Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole metalliche o di nylon e utensili appuntiti o metallici, quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.

» Non immergere la pietra da pizza calda in acqua o altri liquidi. Questo può portare a crepe nella pietra da pizza.

» Non usare sostanze chimiche o detergenti per pulire la pietra da pizza, perché può assorbirle e alterare il sapore del cibo alla cottura successiva.

» Non lavare il prodotto in lavastoviglie.

- Lasciar raffreddare completamente il prodotto prima di riporlo.
- Pulire il corpo del prodotto con un panno leggermente inumidito. Lasciare asciugare completamente tutte le parti.
- Pulire la pietra da pizza **2** dopo ogni uso, rimuovendo i cibi bruciati con una spazzola a mano o un raschietto di plastica. Pulire la pietra da pizza con un panno umido. Il calore e gli ingredienti alimentari come salse e zucchero possono scolorire la pietra da pizza con il tempo. Ciò non influisce sull'igiene. Lo scolorimento può essere eliminato strofinando sulla pietra da pizza una sottile carta abrasiva. Successivamente, deve essere accuratamente pulita prima dell'uso.

6.2 CONSERVAZIONE

Prima di riporre via il prodotto, tutti i pezzi devono essere completamente asciutti.

- Conservare il prodotto sempre in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto dai raggi solari diretti.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

4

9 GARANZIA

La preghiamo di recarsi nella sua filiale **ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.

9.1 CONDIZIONI DI GARANZIA

Gentile cliente

La **garanzia ALDI SUISSE** le offre vantaggi ben superiori rispetto a quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

DURATA DELLA GARANZIA:	3 anni a partire dal momento di ricezione della merce
GARANZIA:	sostituzione gratuita oppure rimborso. Nessun costo di trasporto

La preghiamo di tenere presente che il tipo di garanzia viene definito caso per caso da **ALDI SUISSE**.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- recarsi nella sua filiale **ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.

La garanzia non si estende a danni causati da:

- eventi naturali** (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio**
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- normale usura delle parti ad essa soggette (p. es. la capacità della batteria)**

L'obbligo di garanzia obbligatorio per legge da parte del venditore non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalle norme legislative. Nei Paesi in cui sono previste dalla legge una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento valgono le condizioni minime previste dalla legge. Il venditore e l'azienda di servizio non si assumono la responsabilità per i dati o le impostazioni eventualmente salvati da parte del cliente sul prodotto.